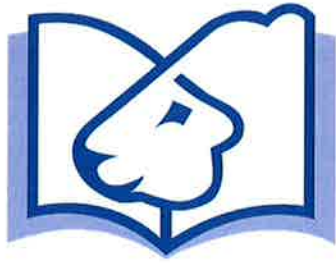


Pray Every Day for EVERYDAY



Daily prayer requests for the overseas literature outreach of
Everyday Publications Inc.

310 Killaly Street West
Port Colborne, Ontario, Canada L3K 6A6

Phone: 905-834-5552

Fax: 905-834-8045

e-mail: everyday@everydaypublications.org

web site: www.everydaypublications.org

March 2023

Wed. 1 *"What then shall we say to these things? If God is for us, who can be against us?"* Romans 8:31 NKJV.

Thurs. 2 From Terry Wilson: *"Praise the Lord that the translation of the William MacDonald **Believer's Bible New Testament Commentary** in Congo Swahili is complete. Work has started on the proofreading and typesetting of the last books. Pray that these resources will be a blessing to many Congolese believers."*

Fri. 3 From Terry: *"Pray for peace in the northeast Congo. Violence has escalated following peace talks in Nairobi. Hundreds have been brutally murdered. Praise the Lord that the gospel continues to go out and many have been saved."*

Sat. 4 From Robert Watt, EPI director: *"Work has already begun with the DRC translation team to finish the remaining books of the EPI Bible Commentary Series, including Questions and Answers with each chapter. I will be proofreading their translation. We praise the Lord for a special designated gift to be able to pay the DRC translation team for their work!"*

Sun. 5 Praise the Lord for His hand on the Bondt family over the last 6 months. Thank you for praying! Dwana had her 3rd surgery February 10th and is now waiting for the reports on future treatment.

Mon. 6 The Bondt baby is growing well, the girls are busy at homeschooling, Dwana is amazingly well for all that is going on, and Noel is struggling with fatigue and heavy workload at the office. Pray for the Lord's enabling for them all.

Tues. 7 Pray for the Board of Directors and President Terry Wilson as they deal with various responsibilities resulting from the semi-annual meeting on February 18th.

Wed. 8 From Harold MacDougall: *"We are back to printing after a pause because of renovations. The renovations are almost complete, and we are praising the Lord for the extra space."*

Thurs. 9 Pray for those with work to do as a result of the Editorial Committee meeting on February 18th. Pray for the Lord's wisdom and discernment in moving forward on various projects.

Fri. 10 Pray for the Lord's favor on the new ***Taste and See Commentary*** series by Jabe Nicholson. The first volume, ***Setting the Stage: Genesis***, has been published. Pray for Jabe as he continues to work through the Bible.

Sat. 11 From Harold: *"Praise the Lord for the work party to erect new shelving and rearrange the shop. We had a wonderful time together and now the warehouse is much more spacious."*

Sun. 12 From Shadrack Kahiigwa in Uganda regarding ***Feed My Sheep*** videos: *"In Kiswahili I think many people see the videos. In Kampala maybe 200. We also send them to 8 assemblies and the brothers there send them to other people."*

Mon. 13 Praise the Lord for the successful launch of a new Bible study resource, ***Seeking the Summit*** by Sandy McEachern. Pray that this resource will be a real benefit to young people who want to study the Bible by themselves.

Tues. 14 From Terry: *"Discussions with many active leaders among the assemblies have begun with the goal of creating discipleship tools for local assemblies. These are gifted and active brothers. Pray that the Lord would lead us forward."*

Wed. 15 *"The prayers of God's saints are the capital stock in heaven by which Christ carries on His great work upon earth" ~ E.M. Bounds. Pray on, dear saints!*

March 2023

Thurs. 16 Pray for the Lord's hand of blessing and help for Brian Cretney in continuing work polishing *Co-Mission Possible*, Year 2 of the **School Ministries** materials.

Fri. 17 Praise the Lord for the vital work of **New Life Prison Ministries** in getting the Word of God into the hands of needy souls. In February, 3,594 books left EPI headed into Canadian prisons. Pray as led.

Sat. 18 Praise the Lord for **Multi- Language Media** of Fort Washington, PA who are ordering Congo Swahili Bibles for distribution. They are also reviewing EPI Swahili Bible Study courses. Pray this would prove helpful in reaching Congolese refugees in America.

Sun. 19 From Titus Mambwe in Zambia: "*In April I will be officiating at the launch of two new Bible Schools in Mansa and Kawama areas of Luapula province. Praying and hoping to have received some literature that we can use* [EPI shipped him books via ACCTS container]."

Mon. 20 Pray that the container of over 110,000 EPI books traveling to the DR Congo would arrive safely and that the right person will see it through customs without issue. It left EPI on February 6th.

Tues. 21 Praise the Lord for **Emmaus Correspondence School** ministries which also use EPI courses. Pray for much blessing from recent orders for Australia (145 books), United Kingdom (220), Ecuador (2,300), Hong Kong (110), and Canada (150).

Wed. 22 Praise the Lord that Margarida Cerqueira has completed translating *The Lover and the Preacher* (Song of Solomon and Ecclesiastes) into Portuguese!

Thurs. 23 Pray concerning the mail service in Africa where it has broken down completely. We are currently unable to mail to Chad, Burundi, DR Congo, or Uganda. M-bags are the cheapest mail options, but there are difficulties in many areas. Pray for God's power to resolve these problems.

Fri. 24 One of our growing priorities is supporting the expanding Spanish work in North America. Pray for board member Mark DeJager as he contacts missionaries in South and Central America and makes contact with many new ministries in North America.

Sat. 25 Praise the Lord for EPI author Franklin Taylor, who wrote *Lost But Found*. Pray that 100 copies of this Gospel-centered booklet that were recently ordered would be useful in seeing people come to Christ.

Sun. 26 From Joy Griffiths in Botswana regarding *Feed My Sheep* videos: "*I have been slowly finding more who can access the clips and appreciate them. It has taken me a bit of time but it is really nice of you to send them.*"

Mon. 27 Pray for Juanpa Wong as he translates *El traspaso generacional* back to English from Spanish. Pray also for Eunice Free as she edits the translation for fluidity in English, while staying true to the original author's intent.

Tues. 28 Pray for shipments going to South American countries. Praise the LORD for how He is opening doors to the Spanish-speaking world.

Wed. 29 Pray that our team will determine the best-for-us way to share documents among ourselves, for ease of access and in order to keep our various projects moving steadily forward.

Thurs. 30 Pray for Sara Townsend in ongoing work preparing the Portuguese translation of *Kingdom Divided* (Kings - Esther) for printing. Pray for accuracy in typesetting and carefulness in proofreading.

Fri. 31 Pray for the continuing translation of *God's Rescue Mission* into Romanian and East Armenian in Moldova. Pray that these 30 gospel lessons will make an impact in the lives of over 9,000 students once they are printed.

Pray *Every Day* for EVERYDAY



Daily prayer requests for the overseas literature outreach of
Everyday Publications Inc.

310 Killaly Street West
Port Colborne, Ontario, Canada L3K 6A6

Phone: 905-834-5552

Fax: 905-834-8045

e-mail: everyday@everydaypublications.org

web site: www.everydaypublications.org

April 2023

Sat. 1 *"For I am persuaded that neither death nor life, nor angels nor principalities nor powers, nor things present nor things to come, nor height nor depth, nor any other created thing, shall be able to separate us from the love of God which is in Christ Jesus our Lord,"* Romans 8:38,39 NKJV.

Sun. 2 From Noel: *"We have been blessed with many who have chipped in during Dwana's surgeries. Dwana continues to look to Jesus during this time. Our new baby is growing well, and the girls are enjoying a busy social life."*

Mon. 3 Praise the Lord that the Japanese translation and printing of Randy Amos' book, *The Church*, is complete. Pray this would be used of the Lord in a mighty way.

Tues. 4 Praise the Lord for His abundant financial provision in the daily operation and in the renovation of the new space at EPI. It is wonderful to behold!!

Wed. 5 From Robert Watt, EPI Director: *"Vol. 3 (Hebrews to Revelation) [of the Swahili BBC - NT] should be ready to print later this year. This will be a huge milestone in getting quality literature in Congo Swahili to the Christians in the DRC. It completes the work begun by Gertrud Harlow before she went home to be with the Lord."*

Thurs. 6 We thank the Lord that the Spanish version of Nate Bramsen's book, *Dive In: A Hands on Guide to Studying the Bible for Yourself*, has been proofread and is ready for typesetting. There is already much interest in this book in Colombia and Bolivia.

Fri. 7 *"After this, Jesus, knowing that all things were now accomplished, that the Scripture might be fulfilled, said, 'I thirst!' Now a vessel full of sour wine was sitting there; and they filled a sponge with sour wine, put it on hyssop, and put it to His mouth. So when Jesus had received the sour wine, He said, 'It is finished!' And bowing His head, He gave up His spirit,"* John 19:28-30 NKJV. **Holy Ground...**

Sat. 8 Thank the Lord for the many inmates around the world who are studying the Word with the help of EPI courses. Pray for His comfort and encouragement for them in their difficult situations.

Sun. 9 *"Jesus said to her, '...go to My brethren and say to them, 'I am ascending to My Father and your Father, and to My God and your God',"* John 20:17 NKJV.

Mon. 10 Praise the Lord for the power of prayer and all that is accomplished by the intercessory work of those who pray faithfully!!

Tues. 11 Pray for the Lord's leading and His enabling strength and wisdom for Barbara MacDougall as she prepares the *Pray Every Day* for May and June.

Wed. 12 Thank the Lord for directors Mark DeJager, Mark Hillis, Don MacMullen, Brendan McIntyre, Rex Trogdon, and Robert Watt. Pray for each one as they contribute to the Lord's work at EPI in their own unique way.

Thurs. 13 Ben Muluka in Lubumbashi, DR Congo has just finished training 29 additional translators on the rules of translation. They are making corrections on the *Bibletime* curriculum before beginning the next series. Pray for the Lord's enabling in this work for Him.

Fri. 14 Please continue to pray for wide open doors for our Portuguese materials.

Sat. 15 Thank the Lord for His provision of a number of well qualified helpers to do translation, proofreading, and verse checking in all of our language areas. Pray that He may "fill in the gaps", where needed.

April 2023

Sun. 16 From William Iyango in Malawi regarding *Feed My Sheep* videos: "I share them to many WhatsApp groups in that [Congolese refugee] camp...so many people are listening to them. Hoping almost 500 people now are listening to them."

Mon. 17 Ask the Lord to show us creative ways to get our literature into difficult-to-reach places, e.g., places where the postal service is unreliable (even for M-bags) and places where customs charges are prohibitive.

Tues. 18 From Terry Wilson: "Bob Watt is overseeing the Swahili translation of four books that were missing from the Bible Commentary Series. Timoni and Kivy will also be translating the test booklets. Work has started on Proverbs. Pray for accuracy and consistency."

Wed. 19 Pray that each of the children and grandchildren of EPI staff, board, and volunteers will come to faith in the Lord and will be steadfast in following Him all their lives long.

Thurs. 20 Praise the Lord for our faithful volunteers: Larry and Janice Montean and Marlene Gunning. Pray for strength and stamina in their service for the Lord.

Fri. 21 From Eunice: "Once Caroline Beaulieu's schooling wraps up in April, she is planning to focus her attention on the French translation of *Election and Predestination*. Give thanks to the Lord for her commitment to this task and pray for us as we work to move this project forward."

Sat. 22 Pray for a shipment of Portuguese Bible study materials that were sent by mail last year and still have not arrived.

Sun. 23 From Jeremy Bassett (Burundi): "They have begun the translation of the EPI Bible commentaries for use in the Timothy school in Bujumbura. The translation of the *Start of the Race* and *The Way Out and the Way In* is complete and awaiting review."

Mon. 24 Thank the Lord for Laura Madsen's diligence and carefulness as EPI bookkeeper, keeping track of our finances as well as dealing with various forms required by the government.

Tues. 25 From Titus Mambwe, Zambia: "This August we are trusting the Lord again to host the Copper Belt Provincial General Conference with over 15,000 expected to attend and as such we are looking forward for more literature to be used during the Conference." Pray as led.

Wed. 26 From Terry: "Work continues on a series of foundational books covering, the Word of God, Salvation, Discipleship, Holiness, Service, Evangelism, and Revival. Pray for the completion of this important series."

Thurs. 27 From Harold: "Praise the Lord for the 'order picker'. This *Blue Giant* electric lift allows the picker to reach books from high shelves with ease."

Fri. 28 Pray that current translation coordinators will have the necessary time to oversee the translation process for each new title and to keep the process moving in a timely manner.

Sat. 29 Pray for His provision for a new coordinator for our Portuguese translations.

Sun. 30 From Noel Bondt: "The warehouse is back in order after a long renovation. So grateful to all who were involved in many ways to see this happen. We are excited to get back to shipping at full capacity."